PIEDIGROTTA

COMMEDIA PER MUSICA

IN QUATTRO ATTI

POESIA

DI MARCO D'ARIENZO

MUSICA DEL MAESTRO

LUIGI RICCI

NAPOLI

1860.

ATTORI

POLIFEMO.
DEUCALIONE.
ACHILLE.
RENZO.
MANICOTTO.
CARDILLO.
RITA.
MARTA.
STELLA.
LENA.
CREZIA.
UN ARTIGIANO.
UNA DONNA DEL POPOLO.
UN OSTE.

Coro di artigiani, Artigianelle, Caffettieri, Venditori di liquori, e di popolo di città e di campagna.

ATTO PRIMO.

SCENA PRIMA.

Piazza della Carità. A destra, ai due capi della contrada, avanti, vico S. Liborio, e in fondo vico della Carità, presso cui una bottega di caffè. A sinistra, dopo gli archi del mercato, vico Corsea, presso cui è un portoncino apribile con sopra un balconcino praticabile. In fondo strada Toledo — È presso l'alba.

Voci di dentro; poi Venditori ambulanti di caffè e di acquavite.

Voci Portamènce, ca sto golio
Da gran tiempo l'arma m'abbènce;
A la festa, sì, portamènce,
Portamènce, marito mio!

Coro I. da un lato. Cafettiere.

Coro II. da un altro lato. Acquavitaro.

I. Caudo, caudo.
II. È fredda, e coce.
I. Addoruso, nietto e chiaro
E bollente è sto cafè.
II. Sammuchella forte e doce
Comme vuò, ll'avraje da me.
I. A primma matina
Nce vo no tocchetto;
Si no da lo lietto
Te suse a ttempesta,
E comme a fra pesta
Lo juorno aje da sta.
Lo cafettiere!
II. A primma matina
Nce vo l'acquavita;
Si no ndebolita
La capo te vatte;
E tenga che sbatte
Lo juorno sarrà.
Aquavitaro!
(*vanno per diverse vie*).

Digitized by Google

SCENA II.

Deucalione solo a passo lento dal vico S. Liborio.

Deu. Quanno la capo rociola,
Che vuò, che vuoje dormì!
Arde lo lietto, spine
Se fanno le cceoscine,
Sbruffe comm' a no pazzo,
Te ncresce de sta sulo,
Fuoco è lo matarazzo,
Montagna è lo lenzulo,
Te siente mancà ll' aria,
E pàrte de morì....
Quanno la capo rociola,
Che vuò, che vuoje dormì! —
Neh, ma pecchè se rociola?
Neh, chi la votta, chi?
L' ammore, e la paura
Nfettano cchiù a la scura:
Chillo la capo stregna,
Qua limmo che se spremma;
Chella a sudà la mpegna,
Ntanto che tremma tremma:
E sia pe ll' uno, o ll' auto,
Te siente nzallanì...
Quanno la capo rociola,
Che vuò, che vuoje dormì! (*via*).

SCENA III.

Achille e Renzo con suonatori di chitarre e di flauti, che vanno a suonare ed a cantare sotto il balconcino presso il vico della Corsea.

Ach. A la fenesta affaccete,
Palomma de sto core;
Viene, ca chiamma ammore,
Ed aspettà no pò.

Ren. Si te sentisse pognere,
Comme mme pogne mpietto,
No quarto d' ora a llietto
Non ce starrisse, no.

Ach. Ll' uocchie, simbè s' appanneno,
Scoidarse a te non ponno;

Sempe mme viene nzuonno,
Sempe mme faje sperì.

Ren. Ntra batticore e smanie
Passa lo juorno mio;
Nè a llato a te pozz' io
Sti spaseme fenì.

Ach. e Ren. Ah! suse, viene, e projeme
Na prova de lo bene;
Levame da ste ppene,
Dimme na vota si.

(*si apre il balconcino, e fansi vedere Stella e Lena*

SCENA IV.

Stella, Lena e i suddetti.

Stel. e Len. Ps!
Ach. So lloro?
Ren. Mo mo calàno.
Stel. (*a bassa voce*) Stateve zitto; eccoce ccà.
Ach. (*si avvicina al portoncino*). Stella!
Ren. Lena!
Len. (*sotto l'uscio*) Zi! scompitela.
Stel. So po fratemo scetà.
Ach. *licenzia i Suonatori con qualche moneta e traendo Stella dall'uscio.* Viene, siente...
Ren. a Len. Siente; accostate...
Stel. Non convene...
Len. Statte sa...
Ach. e Ren. Na parola!..
Stel. e Len. Mè, spicciateve...
Ach. e Ren. Tu de me non aje pietà.
Stel. e Len. (*ad Ach. e Ren.*)
Chelle che mme vuoje dicere
Lo ddico a te pur io:
Sacce, carillo mio,
Che tu mme faje morì!
Ma pecchè nuje potessemo
Ascì da tanto fuoco,
Aje d' aspettà no poco,
Co mmico aje da soffrì.
Ach. e Ren. (*a Stel. e Len.*)
Che vuò aspettà! Le smanie

So fatte troppo assaje!
St' ora non sona maje
Che tu la mia non sì.
Cient' anne a mme mme pareno
Che no mme cade mbraccia...
E pe sta bella faccia
Fenesse de' patì!

SCENA V.

Manicotto e i suddetti.

Man. (*solo in calzoni dal balconcino*)
Lle vvì, mmalora!
Stel e Len. (*con agitazione*). Uh fratemo!
Ach. e Ren. Eh! no ve spaventate..
Stel. e Len. Addò fuimmo..
Man (*a basso*) Accidere
Le vvoglio..
Stel. e Len. (*gridando*) Ajuto!
Ach. e Ren. Aspè!..
Man. De jì a la festa nzoleto
Ve site concertate!
Mo mo v' agghiusto..
Ach. e Ren. (*minacciando*) E provate..
Stel. e Len. Ajuto!

SCENA VI.

Popolani d' ambo i sessi e i suddetti.

Coro Che cos' è?
(*Alcuni uomini trattengono Manicotto; altri Achille e Renzo; e le donne Stella e Lena*).
Man. Lassateme... si manca,
A lluongo po tricà..
Lassateme, na chianca
Ccà mmiezo io voglio fa.
Ach. Tu che nne vuò? che spiere?
Mpedì la volontà!
Miettete a lo ddovere;
Ntorchia no stammo ccà.
Stel. e Len. Tu che bonora vuoje?
Che serve sto strellà?
Penza a li fatte tuoje,
Nè ffarce lo papà.

Ren. No lo tenite... Viene;
Stongo a servirte io ccà:
Sacc' io zzo che convene
Pe farte accojetà.

Coro Sempe de notte e ghiuorno
State a strepetejà...
Mettitevenne scuorno!
Chesto no pò passà.
Va, fenite lo rummore:
Jatevenne nsanta pace.

Man. O ve piace, o no ve piace,
Chist' ammore ha da cessà.

Stel. Len. Ach. e Ren.
Vuoje sta frisco! Chisto ammore
Sempe sempe durarrà.

Stel. e Len. (*ai popolani*).
Vuje lo ntennite?... vuje lo sentite?
Addò s' è vista cchiù ccanetà?
Fa strille e chiasso, fa lo smargiasso;
E vvo le ssore tiranniggià!
Ma, guè, la sgarre; sta furia è pperza;
Non pozzo perdere la libertà:
Tu, si si pazzo, vattenne a Averza:
Io zzo che smaceno, lo vvoglio fa.

Ach. e Ren. Ca faje rommore, ca tu te mpierre,
Niente, a mme cridelo, ne puoje caccià:
Mmiezo a sti Inotene simmo de fierre,
Nè chist' ammore se po scrastà.

Man. Ah co ste mmane, mmiezo a sto ntrico,
Chelle ccajotole voglio spennà...
E a vuje ve dico, che nzi a dimane
Ncanna la festa v' annozzarrà.

Coro Via mo, fenimmola; se parla dinto;
Che bene a dicere tant' alluccà!
Accojètateve; ca po chi ha vvinto,
Nzino a dimane se vedarrà.

(*Gli uomini spingono Achillo e Renzo dentro il vico S. Liborio: le donne fan ritirare Stella e Lene in casa: Manicotto è spinto dentro il caffè*).

Digitized by Google

SCENA VII.

Deucalione, poi Manicotto.

Deuc. (*venendo dal vico della Carità*). Nè Polifemo è sciso da lo Vommero. Se nne jette jersera senza penzare che stammatina avimmo da fare l'appuntamento co Manicotto e le ssore pe ghire sta notte a la festa...

Man. (*uscendo dal caffè borbottando*). Sta commedia la faccio fenire io...

Deu. (*vedendo Man. e avvicinandosi a lui*) Che!... l'aje fatta pe ttiempo stammatina?

Man. Don Decagliò, lassateme ire... So stato ncontrasto co chelle llengutele de le ssore meje. Io songo ommo, e aggio da commannare.

Deu. Lloco te voglio! Aje da vedere se le ffemmene obbedesceno.

Man. Hanno da obbedire a fforza.

Deu. A fforza! Se vede ca si picciotto. La femmena, si è peccerella, ngrogna, ngotta, ammossa; e pure non lassa nè le pupate, nè le compagnelle: e chelle che so? so cose de criature. Considera mo quanno la femmena è ffemmena donna, e nvece de pupate, va trovanno mammuoccele! tu lle puoje spaccare la capo, ca ncopp' a chillo tasto se rebelleno, e te fanno na guerra a morte.

Man. No, non è chesto; ca pe mammuoccele le ssore meje non hanno abbesu gno. Volevano scanzare de venire a la festa sta notte commico e co vuje.

Deu. Oh! oh!.. Chisto po è no tasto che sonanno rencresce a me pure... Basta; mo vene Polifemo e quacche comprimentuccio non mancarrà, pe fa sciuliare lo carro.

Man. Non è pe li ncommode vuoste: ma vuje sapite l'amecizia granne che ve professo ..

Deu. Già, già... si lo sanzale de li negozie nuoste a Nnapole.

Man. È pe stare ncompagnia; e po ncompagnia vosta, che mme dà a sperare co lo ssopierchio, pecchè, mo nce vo, site chelle rrobbe che ssite, e ognuno lo vede da la faccia.

Deu. Nuje te vorriamo vedè saglire tanto ncoppa da fa lassare a na sora toja de fa la cagnacavalle, e a n' auta la fruttajola.
Man. Mme lo smaceno: e sulo chelle non llo ccapesceno!
Deu. Mme dispiace mperò che tu non si ommo.
Man. Comme non song' ommo?
Deu. Voglio dire ommo co no metallo forte.
Man. A servire pe battaglio de campana!
Deu. Tu qua battaglio! Hai piccoli tuoni tu, e le ssore toje.
Man. E ch' avissevo lassato vuje de fare 'o granista, e don Polifemio lo mercante vaccinario, e ve fussevo mise a fa contratte de vuce.
Deu. Io no; ma Polifemo, utra la speculazione de vacche, de vuoje, e de piecore sta fonnanno n' agenzia teatrale.
Man. E che ne' entrano li tuone piccole e granne?
Deu. Ca li maste de museca ogge, mmece de voce, pretenneno cannune; e si non allucche ntriato comme a no cane arraggiato, non fuje pecunia.
Man. E ch' avimmo da fare li cantante nuje?
Deu. Volesse lo cielo! Accossì te potarrisse sosere tu e le zzetelle de le ssore toje; ca sola chest' arte ogge renne assaje.
Man. La sciorta nosta è la conoscenzia de lorzignure.
Deu. Tu si no vero frato... Va jammoccenne dinto, ca ccà fa frescolillo. (*avviandosi*).
Man. E don Polifemio?
Deu. Mo mo lo vedarraje venire. (*entra*).
Man. Mme pare mill'anne che vene pe vedere che pporta. Chiste sì che so la scumma de li galantuommene, autro che chelle doje sarachelle de lo masto de chitarra e de lo sanzarò de frutte!

SCENA VIII.

Polifemo solo dal vico della Carità.

Pol. Ogne marito, si vo na scola
Che lo consola, che vvenga a mme.
Io saccio bene tutte le ppene
Che na mogliera te fa patè.

Digitized by Google

Essa sia pure na scumma d' oro ,
  Sia na nanassa d' ogni bontà :
Lle sì marito? Fusse no toro ,
  Na vena mpietto te fa crepà.
Saje pecchè è nzista? pecchè te nfetta?
  E sempe ncasa fa no totò?
Ca commanuarete vole a bacchetta ,
  E lo dominio sol' essa vò.
E sissignore ; co la mogliera
  Nce vo manera , nce vo virtù ,
Nce vo pacienza , nce vo prudenza ,
  E nce vo pure zzo che saje tu.
Ma non avasta ; disse gnovavo :
  La gonnelluccia t' aje da mettì ;
Nzì ch' a moglierela non te faje schiavo ,
  Non è possibbele de la soffrì.
E allora siente — Un omo ho io ,
  Ch' è tanto bono , ch' è un bel cucù :
Mi fa passare ogni golio ,
  Nè altro sa dire : moglie , fa tu.
Mentre io la notte ronfo in riposo ,
  Il ninno in fasce voca per me :
Ah sì è la perla d' un vero sposo :
  A sì è la crema de l' erba tè.
È un cacciottello , è un caro agnello ,
  È un palommello che fa pi pi :
È bono bono , è cheto cheto ,
  Sempre discreto , sempre così —
E co ste cchiacchiere e co ste smorfie ,
  L' ommo , ma il mascolo! addò sta cchiù?
Tutto il suo munno s' è trasformato
  In uno stato di schiavitù!..
— Ora se chesto sotto nce cova ,
  Nce sta la strada de se sarvà? —
— Mmano volite romperle l' ova?
  Via mo mparateve comme se fa —
Io non ricorro maje a le mmazze :
  Questa è una fiera brutalità.
Nè allucche e strille faccio de pazze :
  Questa è una bassa plebeità.

Digitized by Google

Mprimmese mprimmese ; si ascì vò essa ,
Io mme stennecchio tanno a dormì :
E si vo sulo raprì la sguessa ,
Esch' io , e la nchiudo ncasa , e bonnì.
Si vò na vesta , so no babbeo
Che non capesco chello che vvo :
Si vò na scuffia , faccio zimèo
Senza maje dirle na vota no.
Vo fa na festa ? na tavolella ?
— Moglie mia cara , non c' è l'argià. —
— Jammo a ballare na tarantella —
— Moglie mia cara , me faje stracquà. —
E si co chesto non ce riesce ,
Si ngotta e sbruffa , si vo strellà ;
Tanno de cammera mme spartuesco
E tu la vide lesto ammuccià.
Chesto è lo debole , ch' è cchiù sensibele ,
Che la fa chiagnere , strellanno ajemmè...
Riepete , ragnole , chiacchiere e luotene
Accossì cessano , sentite a mme.
Onne ntennitela , nzorati miseri ,
Chesta è la regola pe la ngarrà ,
Se non volete per una pettola
Intera perdere la libertà.

E va ca nne potite ascire da chesto. *Ecce exemplum.* Le mmogliere noste stanno a Cajazzo , e nuje mmece de Foggia , addò ll' avimmo ditto che ghievamo, pe starce nzino a novembre pe cierte negozie de vacche e grano, stammo da no mese e cchiù sciascianne a Nnapole; e sta notte jammo a vvedere la festa nzieme co chillo caro amico de Manicotto , e co la salza stuzzicante de le ssorelle... Deucalione starrà dormenno ancora a la locanna ; ma io mo mme ne traso dal caro amico , e llà l' aspetto. (*bussa al portoncino*).

SCENA IX.

Deucalione dal balconcino e il suddetto ; quindi Manicotto.

Deu. (*sporgendo il capo*). Chi è ?
Pol. Oh !.. guè !... tu lloco staje ! sì bastantamente matinante !

Digitized by Google

Deu. Se! mo aveva da starme a stonare pur io co l'amico de lo Vommero p' accocchià la compagnia de li cantante pe lo triato de provincia, e pe pescà chella primma donna coi cartelli.
Pol. Apre...
Deu. Tu aje perzo li vuoje, e mo non saccio che vaje trovanno.
Pol. E quann' apre ?
Deu. E meglio che te nne vaje a lo mandrone ; ogge è viernadì.
Pol. Vatte, ca io non negozio più in piccolo; gli affari miei si sono estesi tra Parigi, Londra e Nnapole.
Deu. E va scrive a la posta.
Pol. E quanno apre? ca io tengo na bona cosa da cacciare.
(*Voce di Manicotto di dentro*). Don Decagliò, mena mo, non lo lassate patì; no mporta ch' è venuto no poco cchiù tardolillo.
Pol. Manicò, viene tu ; ca chisto mme vo fa pigliare na nfreddatura, mentre io sto bastantemente nfocato.
Deu. (*entrando*) Te lo ffaccio pe pura misericordia.
Pol. Ave ragione ; ll' aggio fatto sta sulo sta notte. ma isso nei suoi negozii non sa slanciarsi come ho bisogno di slanciarmi io. Io non sono un negoziante puro e semplice ; ma tengo i miei studii, i miei viaggi, e il mio genio.
Man. (*sotto l' uscio*) Don Polifè, favorite.
Pol. Oh caro, caro amico. (*entra nel portoncino*)

SCENA X.

Renzo ed Achille.

Ren. Ll' aje viste ?
Ach. Tanto bello !
Ren. Chilli duje cafune, capisce ?
Ach. Capisco.
Ren. Manicotto è vintotto, e non ce pò padiare, pecchè non simme uosse che nce facimmo rosecare.
Ach. E nuje ce ne stamme accossì ?
Ren. E che nce vo tanto p' allummarese na pippa de chelle sciassetelle ?

Digitized by Google

Ach. Oh! quann' è chesto, fratiè, mme cilleche addò me prode. *Ren.* Uh! sento rommore.
Ach. So lloro che ghiesceno (*il portoncino si schiude*)
Ren. Viene ccà...(*traendolo verso il caffè*)
Ach. Io voglio...
Ren. E mo, mo...(*siedono nel Caffè*).

SCENA XI.

Deucalione, *Polifemo e i suddetti.*

Pol. (*fermandosi con le spalle sotto il portoncino*) Accossì restammo, Manicò. Sta sera a tre ore ccà, per correre co le ssore a la festa.
Ren. (*ad Ach.*) (Siente...)
Ach. (A la festa co cchelle !)
Deu. (*uscendo, e chiudendo il portoncino*) Polifè, io credo che le-zzetelle non venarranno.
Pol. Nc' è l' autorità fraterna.
Deu. Tu pe cchesto ll'aje projuto lesto li seje ducate che t'ha cercato mpriesteto.
Pol. E comme volive fare? Nelle grandi intraprese bancarie nuje simmo superiori alle piccole spesucole. E po; lu munno è no cerca cerca; la famma e la sete fanno andare gli animi in bolli-bolli. Si hanno da appilare le bocche talvolta pe prudenza. Chi non getta il danaro, come lo gettiamo noi, non speri di avere mai un piacere.
Deu. Va jammoncenne da chillo che nc'ha da dare la sommetella pe lo grano vennuto.
Pol. E chillo sta a lo Chiatamone (*a bassissima vòce*) Che volimmo passare pe Santalucia addó sta zi Crezia ?
Deu. La zia de le mmogliere noste ? Oh ! nce ne jammo pe Chiaja. E lo vero ca zi Crezia tene nchella via tanta pariente...
Pol. Ma nuje non canoscimmo a lloro, e lloro non canosceno a nnuje; si non fosse pe zi Crezia ch'è venuta otto o diece vote a Cajazzo, nuje non canosciarriamo manco a essa.
Deu. E dice buono. Jammoncenne, e po nce volimmo allarmare pe sta sera

Digitized by Google

Pol. Uh che sfizio nce vorrà essere! Io già mme sento un convellimento piacevole (*muovono verso il vico della Carità ; ma Achille e Renzo li chiamano e li trattengono.*)

Ach. Neh! miei signò...

Pol. (*a Deu.*) (Nce chiammano!)

Deu. (*a Pol.*) (Che vonno?)

Ren. Mieje signò!

Pol. e Dieu. Ch'è?

Ach. e Ren. Na parola.

Pol. (*ad Ach. accostandoci*) Spicciate.

Deu. (*a Ren.*) Jammo de pressa...

Ach. a Ren. E mo!

Pol. e Deu. Su, su ; ca tiempo a perdere
Non tengo io troppo ccà.

Ach. e Ren. Chià, chià, ca pe ddoje chiacchiere
Nc' è tiempo nquantità.

Ach. (*percuote la spalla di Pol. e scrollando il capo*)
Facimmo che v' avissevo.
Dinto a na testolella
Cresciuta co le llagreme
Na rosa fresca e bella :
Nisciuno ll' ha toccata
Che schitto la rosata ;
Sulo pe chill'addore
Te siente aprì lo core...
Mbè ; si na mano strania
Vene, la coglie, e fuje,
Diciteme mo vuje
Si la ragione nc' è...
E da menà li paccare
Uno se pò tenè ?

Ren. (*battendo su la spalla di Deu. e scrollando alcun poco il capo*)
Facimmo che crescissevo
Pe vvuje na pollanchella,
E mentre sta mpennannose
Se fa porposa e bella :
S' allegra già lo core
Penzanno a lo sapore :

Senza che la toccate
Le ddeta v' alleccate...
M bè ; si na mano strania
Vene , la spenna , e fuje
Diciteme mo vuje
Si la ragione nc'è...
E de jocà le pponie
Uno se pò tenè ?
Pol.(ad Ach.) Guè, guè, ched'è sta storia !
Da me che une pretienne ?
Si chesta è na parabola ,
Tu sulo te la ntienne.
A dicerte sacc' io ,
Chello ch' è mio , è mio :
Nè nce puoje mette vocca :
Guaje a chi mme lo ttocca !
Mperò , sole succedere
Che chi è cchiù ardito nterra ,
Lo mio , lo ttujo s' afferra ,
E tu t' aje da tacè ..
Si no co mmazze e pivoze
Lo riesto vò da te.
Deu.(a Ren.) Oh ! oh ! ca tu faje male ;
Chi vuoje che te consiglia ?
Pe dritto naturale
Sarria chi piglia piglia.
Ma nc' è la legge ; ed io
Saccio guardà lo mmio ;
E mmaro a chi lo ttocca !
Lo sbrano co sta vocca.
Mperò ; sole succedere
Che chi è cchiù forte o furbo
Te jetta no disturbo ,
E tutto tira a sè ;
E si lle faje no ttecchete ,
So guaje, ma guaje pe tte !
Ach. (*a Pol. piano*)
Ddonca non c'è cchiù rebbrica..,
Pol. (*ad Ach.*) De che ?
Ren.(*a Deuc. piano*) La spiega è fatta.

Deu. (*a Ren.*) Commo ?
Ach. (*indicando il portoncino*) Da llà...
Ren. (*piano*) Nn tennitela...
Ach. eRen.(*forte*) E fforza che se sfratta.
Deu. (*come colui a cui brilla il vero*)
Ah! mo capisco!
Pol. Ahu cancaro!
La quaglia vi addó vola!
Deu. *e Pol.* (*forte*) Chella è na preteunenzia
Che ne' appartene sola.
Ach. (*spingendolo*) Va llà!
Ren. (*facendo lo stesso*) Va llà!
Deu. (*a Ren.*) Che cride ?..
Pol. (*ad Ach.*) Statte cojeto , sa!
Ach. a Ren. (*ridendo*) Guè , ride...
Ren. ad Ach. (*ridendo*) Ride...
Ach. e Ren. (*a Pol. e Deu. ridendo*) E rride...
Deu *e Pol.* (*ridendo*) Redimmo...
Ach.Ren Deu *ePol.*(*spingendosi a vicenda e ridendo*)
Va , sciollà!
Pol. e Deu. Chi tene polvere , chillo cchiù spara;
Ncopp'a le ffemmene non c'è l'assisa: *fra loro*
Smerza le mmaneche de la cammisa;
Chi vò vedersela , chelle so llà.
Si nuje simmo uommene, trasimmo a gara;
La porta è libera pe chi vo entrà.
Ach. e Ren. Uh! si na zingara l'avesse ditto,
Chi mo sta sboria s'avria creduta! *fra loro.*
Meglio farriano de starse zitto!
Chi co sti ruospole se vo sporcà!
Sulo na scoppola, una smestuta,
Tre miglia nn'aria li ffa volà.
Ach. a Pol. (*con minaccia*) Io t'avverto...
Pol. ad Ach. (*con minaccia*) Ed io t'avviso...
Ren. a Deu.(*con minaccia*) Che llà nnanze...
Deu. *a Ren.* Che llà sotta...
Pol. e Deu. Io te faccio no straviso!..
Ach. e Ren. Io te straccio lo sciabò!
E sta notte a Piedegrotta
Maro a te , si vaje co cchelle!..

Pol. e Den. Chelle llà so ddoje nennelle
Che a' miei vezzi il ciel serbò.
Ach. e Ren. Nzomma, guerra!
Pol. e Deu. Guerra a morte!
a 4. Mo vedimmo chi è cchiù forte.
Ach. e Ren. (*tirando Pol. e Deu. per lati opposti*)
Siente a me; si campà vuoje
Sempe sano a sto paese:
Penza mo a li case tuoje,
Ca pe tte non so ste mprese.
Si mme nfurio, si mme nfoco
Io te manno sottoterra;
Si fenì non faje sto juoco,
Ccà vedraje no serra-serra;
E sto pizzo, e sta setiglia
Nne farraggio na moniglia!
Ommo avisato,
Miezo è sarvato:
Sì anticolillo:
Fuje mo da ccà,
Si lo palillo
No buoje provà!
Pol. e Deu. (*tirando Ach. e Ren. per lati opposti*)
Siente ccà; non fa lo guappo,
Ca nce pierde la bravura:
N' auto ppoco s' io mo scappo,
Te sorrieje pe la paura!
Si mme scarfo, si mme mperro.
Io te smerzo dinto fora:
So cchiù ttuosto de no cierro;
Voca fora, voca fora;
E si parle, de sti ricce
Io n' allummo truone e micce!
Ommo che n'enne,
Mette le ppenne:
Tu si piccione,
Vattenne, va,
Si lo bastone
No buò assaggià.

Fine dell' atto primo.

Digitized by Google

ATTO SECONDO

SCENA PRIMA.

Dietro bottega di un fondaco d' acquavite: vi si vedono scansie per le pareti con bocce e boccioni, inbuti da lambicchi, sotto-botti, botticelli, ec. A destra si aprono due usci: a manca una scaletta che mena alle stanze superiori: in fondo è una larga finestra che dà al mare, da cui in lontananza vedesi il Vesuvio.

Rita e Marta da uno degli usci a destra.

Rit. Mena mo, fatte core!
Simmo arrevate.
Mar. Ma non c' è la zia.
Rit. Nè aje ntiso la guarzone
Ca mo mo venarrà?
Mar. Siente: lontano
Lloro stanno e lo vero;
Ma fitto io tengo ncapo no penziero.
Rit. E cride?..
Mar. E credo certo
Che li marite nuoste
Ponno appurà la cosa...
Rit. Uh Marta, Ma'! Si proprio curiosa!
Pare na criatura...
Simmo venute ccà; n' avè a ppaura.
Da Napole nzì a Foggia
Nce so novanta miglia!
Mar. Aje ragione... a la casa
Sempe sempe nce lasseno!
Nuje stammo a muceti; lloro se spasseno!
Rit. Onne, ntanto che lloro
Stanno a negozià fore paese,
Assaje buono facimmo
Si no poco purzì nce devertimmo.
Tu non saje che li marite
Tutte so de na manera,
E la povera mogliera
Sempe a ppizzo fanno sta!
E si parle, li ssentite:
— Eh ciantella, sta al tuo loco!

E pe lloro è sempe poco
Quanto faje pe li spassà.
Mar. Ma lloro si so barbare,
Nuje simmo d' auto core...
Rit. Perciò, perciò nce nganneno
Quann' ardeno d' amore.
Mar. Tanno nuje simmo zucchero,
Ntretelle, fiche e passe.
Rit. Po doppo che nce sposeno,
Che d' è?.. simmo vajasse!
Mar. Gnorsì; simme regine,
Pria de ncappà la vorpa.
Rit. E po simme mappine
Doppo ch' aje ditto: sì...
Mar. e Rit. So lloro causa e corpa;
E fanno po llì llì!
Rit. Io dico a vvuje, mogliere,
Che ccà a sentirme state,
A chi ve fa messere
Nisciuna retta date.
Sarvanno lo decoro,
Non ce so cchiù paure:
Si nce ne fanno lloro,
Nce nè facimmo pure
L' uommene vanno a spasso?
— A revederce craje —
Nuje senza fa fracasso,
Spassammoce purzì..
Comme t' è fatte, faje;
Lo munno va accossì.
Mar. Già; già: Nuje simmo l' idole
Primma di dire: sì.
Po doppo, comm' a brenzole
Nce lasseno, e bonnì!
Rit. So lloro che de collera
Nce vonno fa morì...
So lloro che nce sbiano
E po fanno llì llì!
Mar. (*avvicinandosi alla finestra in fondo*). Uh Rita. Ri', che bella vista che tene la casa de zi Crezia!

Rit. Te pare! Stammoa Santalucia, elo mare nc'è sotto.
Mar. Che aria strafina *!* (*sospirando*).
Rit. Sentarraje come se farrà lario lario lo stommaco a dispietto de li marite nuoste.
Mar. Zitto, ca me pare che vene lo guarzone. Non lle facimmo appurare li fatte nuoste.
Rit. E chillo nce canosce.
Mar. Canosce le ffacce, ma non sape pecchè simmö venute ccà. E po, canosce sulo a te, che veniste a Nnapole na vota primma de sposare; a mme no.

SCENA II.

Cardillo e le suddette.

Car. Belle fegliò , e vuoje state ancora lloco ?
Mar. E addò vuoje che stessemo ?
Car. Oh bella *!* Zi Crezia è la primma negoziante d' acquavita, e tene no magazzino ch' è lo cchiù spettacoluso de Napole. Potete andare agli appartamenti superiori. *Rit.* Mo mo nce ne jammò.
Mar. Ma essa addò è ghiuta ?
Car. E no lo smacenate ? Accommenza a fa frescolillo. Chi non se po scarfare d'auta manera, se scarfa co l'acquavita. A zi Crezia s' è sconcecato quacche lammicco; oun' è ghiuta a San Giovanne a Tednccio ad accattare spireto e storte.
Mar. E pe trovare storte aveva da ire tanto lontano? A Santalucia nce ne starranno ca nce ne starranno guaguine !...
Rit. Ah ! ah ! Tu che ntienne pe storte ?
Car. La sorella avrà ntennuto che se parlasse de le scoffatelle. *Mar.* E non so chieste ?
Car. Se, proprio cheste lammiccano l'acquavita*!*..
La storta è no vaso...
Mar. Ahu , che dice mo , benemio !
Rit. Oh *!* è come fosse na botteglia co la parte de vascio grossa grossa, e co no cuollo luongo e stuorto.
Car. Dinto se nce mette lo spireto ; se ll'appicce da sotto na lamparella; e accossi piglia a colà, e lo spireto se fa de cientosissanta punte.
Rit. Oh! oh! nzino a cinquanta colature non s'arriva cchiù nnanze.

Digitized by Google

Car. Ma diciteme na cosa, vuje site venute pe vvedere la festa?
Mar. Eh...non sapimmo...Simmo venuto p'affare...
Rit. Po essere, che nce ne jammo mo mo...
Car. Vüje che ddecite? Napole sta a rommore. Chi va, chi vene; scenneno e saglieno da le montagne, da li vallune... Le mmogliere ngottano li marite. Le zzetelle hanno fatto l'appuntamiente lloro.. Vuje ll' avite vista maje sta festa?
Rit. e Mar. (*con un sospiro*). Maje!
Car. E ve ne volite ire? Avarrissevo da vedere che nc' è llà sta notte! Tavole, tavolelle, suone, abballe; fegliole d' ogni sciorta, e d' ogni genio; staje proprio mmiezo a l' abbonnanzia, e te se fa tanto no core. E po vüje capite che llà s' ammenta la canzona nova?
Mar. La canzona che da Napole vene pure a li paise ogn' anno?
Car. Già...Ma vuje a ogne mmuodo avite da venire co zi Crezia llà sta notte, e nc' avimmo da spassare.
Rit. Sarrìa meza meza tentata...
Car. Guernò, v' avite da fare tentà tutta... Va jatevenne dinto; spogliateve co li commode vuoste, e aspettate la zia.
Mar. Basta... po vedimmo. Portace chelle mappate. (*indicando le due valige che han messo su una sedia nell' entrare*).
Car. Sulo chelle ddoje!.. Ciento purzì.
Rit. (Aje ntiso comm' è bella la festa!) *via*
Mar. (Mme fa proprio piacere d' essere venuta ccà pe vederla. (*seguendo* Rita).
Car. Ste nnepote de zi Crezia so proprio bone. Tenessero n' auta sorèlla minore, me nce accocchiarria... e tanno pe metterme a paro, sa che bello magazzino vorrei aprire al rispettabile pubblico, e magazzino di merito distinto. (*segue le due*)

SCENA III.

Crezia seguita da donne del popolo.

Crez. (*dall' uscio*) Vuje che ddecite?..
Coro Gnorsì, l' appiccecca

È stata all' arba con gran rommore.
Crez Achille e Renzo ?.. Chisto è n'errore!
Coro Gnernò ; te dico la verità.
Stea Manicotto comm'a na furia.
Renzo ed Achille pareano pazze...
Crez. Nepute mieje !
Coro. Veneano a mmazze ;
E sa c' aggrisse vedive llà !
Crez. Ah !... e pe qua causa?
Coro P' ammore.
Crez. O amore ,
Tu nelle viscere sempre tu bolli !
Tu afforzi i deboli , tu i forti ammolli ,
Tu abboffi l' animo , tu smosci il cor !
Iò sol ti saccio ; nè fui mai ciuccia :
E zitelluccia qui son ancor.
Ma da scusarese so chille duje ;
Lloro son fluidi qual vin che sbotta :
Amore è piecoro , che votta votta ;
E i crapetielli vonno erbeggià.
Ognun guardandosi le piaghe sue ,
Degli altri il cancaro ha da scusà.
Coro. Ohè , zi Crè , non dire niente ;
Chille tre so triste assaje ;
E n' abballo de pezziente
Ncuollo a uunje farrisse fa.
Non dì niente , ca so guaje !
Statte zitto , e non parlà.
Crez. Zitto , sì ; ca non se sente
Da sta vocca ascire n' a (*parte il Coro*).

SCENA IV.

Cardillo e la suddetta.

Car. Neh ! tutto chesto è succiesso ?
Cre. E tu ?..
Car. Aggio ntiso da dinto. Zi Crè, si Manicotto non lassa stare li nepute vuoste , io , no palicco so, ma aggio pietto, e mme fummeca no pocorillo.
Cre. Ma isso ha ncojetato le nnamorate de li nepute mieje , o chiste la nnamorata soja ?
Car. Chello che è, è. Achille e Renzo so guagliune de

vaglia ; teneno quarche possidenzia; e po , vuje li vvolite bene , e non hanno da sapportare mpaccio.

Cre. Ave ragione ca io voglio tanto bene a chelle ssore soje ; si no , guappetiello e buono , da gran tiempo l'avarria ammaccato il cervicone.

Car. Che se penza , che vuje fussevo...

Cre. N' acquavitaruncola de cheste !

Car. Vuje avite lle gliommere, e gnopatre ve dette n' arucazione majateca !

Cre. Leggere e scrivere non saccio ; ma tengo la lengua che parla ogne sorta d' idiommola.

Car. Da lo pparlare se vede... Mo nce vo, le ssore de Manicotto so de bona pasta. Comme so ffine zi Crè !

Cre.Io aggio fatto pure pechellequacche proposeto...

Car. Zi Crè , e pe mme non nne facite nisciuno?

Cre. Statte zitto tu , regnola de li guagliune !

Car. Zi Crè , a mme mm'accommenza a palpitare.

Cre. Vattenne , ca aje da pigliare primma pede.

Car. E che , primma de nzorarse , uno s' avesse da mparà de natare.

Cre. Vattenne...

Car. Ahu ! ahu ! Zi Crè... (*con rincrescimento*).

Cre. Ched' è ?

Card. Mme ll' era scardato... *Cre*. Che ?...

Car. Dinto nce stanno le nnepote voste de Cajazzo.

Cre. Tu che dice ! le nneposcelle meje ?

Car.Diceno ca ve vonno vedere, e pose nne vonno ire.

Cre. Che ghire e ghire! So venute, e hanno fatto buono. Oh neposcelle meje ! (*entra a destra*).

Car. Non se ne jarranno, no. Ne voglio fa brinnese e tarantelle !.. Lassame ire ad apparecchiare li vestite , ca mme voglio mpupazzare comm' a no scicco (*entra per la seconda porte a sinistra*).

SCENA V.

Stella e Lena , dalla prima porta a sinistra.

Stel. Ah ! simmo arrevate!..

Len. Tu ad ogne modo le vuoje contare tutto ?

Stel. Tutto; si non nce se mette mmiezo essa, o Manicotto fa a nnuje no sfriso, o nuje nce lo fa-

Digitized by Google

cimmo a isso; ca stammatina io era già mponta mpouta pe nce lo fare.

Len. E dice buono. Nè a la festa volimmo ire ncompagnia de chille cavolecchiune.

Ste. Te pare!nuje jammo trovanno cernie e non vavose.

Len. Quanto so brutte!

Ste. O co' Achille, o co nisciuno.

Len. O co Renzo, o mme sto ncasa.

Ste. E zi Crezia nce ha da penzare.

Len. Si; chella nce vo bene cchiù che figlie.

Ste. Va, trasimmo...

Len. (*per salire*). La vi llà...

Ste. (*chiama a voce alta*) Zi Crè?..

Voce di Crezia di dentro. Uh! vuje ccà!

Stel. Sentite... *Voce* (c.s.) Mo mo vengo.

Len. Mme sento tutta scommovere...

Ste. Ed io da quacche tiempo... Ma, core franco, e verità mocca.

SCENA VI.

Crezia e le suddette.

Cre. Avite visto? ve pare buono? Che vvo Manicotto da li nepute mieje?

Ste. Ah! vuje llo ssapite. *Cre*. Saccio tutto.

Len. E ve pare cosa da frate, volerce ncontraggenio portare a la festa.

Ste. Nuje volimmo, comm'all'anno passato, venire co vuje; ed isso vo a forza strascenarece co dduje che veneno ncasa a fare li smocche.

Cre. No! chesto no nc'entra! L'appicceca è venuto pe tutt'auto. Manicotto...

Ste. E no tiranno!

Len. È senza connotta!

Cre. Ma li nepotielle mieje...

Ste. Achille è na vammacia vergine...

Len. Renzo è n'agnolillo...

Cre. Ma l'appicceca non è stata p'ammore?

Stel. Guorsi, ammore è la primma causa...

Len. Le nnammorate de li figliule...

Cre. Forse quaccuna de le piccoline ch'apparteneva primma a Manicotto?

Ste Gnernò , Manicotto non fa l'ammore.
Len. Primm'isso voleva.—*Ste.*Ma mo non vo cchiù.
Len. E vuje si volite , potite...
Cre. Chiano , chià, ca mm'avite cchiù incespicata.
Comm'è ca non vole cchiù ? Chi so chiste ?
*Ste.*Se tratta de le nnammorate de li nepute vuoste...
Cre. Oh ! e comme nc'entra Manicotto ?
Len. E nce trase , gnorsì.
Cre. Ma ste ffegliole le ccanoscite ?
Ste. Zi Crè , vuje nce volite bene ?
Len. Zi Crè , vuje mc' amate ?
Cre. Venite ccà , n'avite appaura. Le ccanoscite?
Ste. (*abbassando gli occhi*). Tutte doje !
Len. Povere zetelle ! *Cre.* E chi so , chi so ?
Ste. Io ... *(abbassando il capo con modestia)*
Cre. (*con maraviglia*). Tu !... E chi è l'auta ?
Cre. (*con maraviglia*). Tu !... E chi è l'auta?
Len. (*abbassando il capo con verecondia*) Io...
Cre. (*c. s.*)
Ste. e *Len.* Gnorsì !
Pietà, zi Crezia... Nuje stammo ccà...
Ste. Achillo è bello...
Len. Renzo purzi...
Ste. Cercaje amore...
Len. Cercaje pietà...
Cre. Neh !
Ste. e *Len.* A vuje nepute erano po...
Cre. Ah ! e l'accettaste pe sto perchè ?
Ste. e *Len.* Gnorsì ; pe cchesto caduta io so...
Cre. Scornose meje , venite a mme.
Cre. (*abbraccia le due, che le fan baciamani.*)
Pe chille mascole. che non farria!
Io songo a lloro cchiù che mammà.
Ste. e *Len.* Ve renn' amore sta cortesia ,
Mentr' io la mano ve vaso ccà!
Len. Pietà, zi Crezia...
Ste. Co chille frosce,
A Piedegrotta non volimm' ire.
Cre. Ma chi so chille ?

Digitized by Google

Len. Chi lle canosce!

Ste. So ddoje setiglie.

Cre. Setiglie !.. e chi ?

Len. Uno se chiamma don Decaglione.

Cre. Deucalione !.. E l'auto , neh ?

Ste. Don Polifemio...

Cre. (*con agitata maraviglia salendo la scaletta)*
Uh che marrone !
Ohè Rita! ohè Marta!.. corrite ohè !

SCENA VII.

Rita , Marta e le suddette.

Rit. e Mar. Gnò ? (*sulla scaletta*)

Ste. e Len. (*con maraviglia*). Ched' è chesto!..?

Cre. (*a Rita e Mar. a baassa voce*). Inorriditè.

Rit. e Mar. Ch'è stato ?

Cre. (*da parte ad esse con ira*) Cose da fa tremmà.

Rit. Ma che ?..

Cre. (*tirandole ad un angolo*) Li vuoste belle marite
No stanno a Foggia...

Rit. e Mar. (*con istopore ed ira*). No !

Cre. Stanno ccà

Rita e Marta fanno atti di sdegno. Gre. si rimane in mezzo con le mani tra i capelli.)

Rit. e Mar. (Ccà !.. e a la festa veneno
Pe starse a llibertà!
E nchiuse a nnujè ncc teneno
Pe farce nfracetà!)
Zi Crè... zi Crè... ajutateme...
Mme sente ajemmè svenì...
(Ah sti birbante d'uommene
Nce vonno fa morì !.)

Ste. e Len. (Chesto ch' è mo sto fragnere?
Chelle che vonno llà ?
Ah !, ca mme scappa a chiagnere
De nuje che ne sarrà !..)
Zi Crè... zi Crè... sarvatece...
Ca troppo è lo ppatì!..
Ah lo ssapite! Fratemo
Nce vo fa nghiettechì!

Cre. Venite a me... Soccorrere

Digitized by Google

Zi Crezia ve saprà...
(Ah! ca lo sdegno scorrere
Ll' uocchie a mme pure fa...)
Si, nce vo forza e spireto;
Ed io nne tengo, sì:
Co sti chiappine d'uommene
Ntutto s' ha da finì!

Rit. *(furibonda)* Io mme voglio co ste mmane
La ragione fa valè.

Mar. (*c.s.*) Si la cosa ccà rummane,
Chi li pò cchiù contenè!

Len. (*c s.*) Sì avrà fratemo sto dritto,
Comme cchiù se po tenè!

Stel. (*c.s.*) Oh, zi Crè, non sia pe ddittio,
La patrona io so de me!

Cre. (Zitto mo/.. zi, zì; sti juoche
Manco ll'aria ha da sapè!
(Ah! sto mmiezo a quatto fuoche...
Empio amor che vuoje da me!)

Rit. (*a Crez.*) Che penzate?)

Mar.(*insistendo*) Che decite?

Cre. (Io sto ccà; non dubitate.)

Ste. a Cre. (Che decite?)

Len. a Stel. (Che penzate?)

Cre. Vuje mbararele volite?
Io sto ccà...

Ste. e Len. Ma pe qua via?
Priesto, priesto/..

Cre. (Ajemmè la testa/..)
Fora, guè, la gelosia,
E lassateve guidà.
Jatevenne mo a la festa, *a Ste e Len.*
Li nepu e io porto llà.

Rit. e Mar. (Ah, sì la gioja assaggio
Che porta la vennetta!
Via mo, via mo, coraggio!
Chi male fa, l' aspetta.
Io voglio co li strille. Napole revotà,
Sceppanno li capille
A chi me fa penà!)

Digitized by Google

Ste. e Len. (Ah, sì la gioja io provo
Che porta la speranza!
È no piacere nuovo
Ch' ogne piacere avanza.
La pena e lo dolore
Io m' aggio da scontà;
E ncompagnia d' ammore
Mme voglio consolà!)

Cre. (Qua no se jura amore,
S' ha da serbà la fede:
All' ommo tradetore
Tenè s' ha da fa pede.
Io sola ebbi costanza
De no mme fa mbroglià...
O mia gran zitellanza
Chi te vò maje lassà!)

Tutte. Chiano, chiano; zitto, zitto;
Sorde, sorde; priesto, priesto;
Nquatto botte, lesto, lesto;
Da ste smanie voglio ascì. (*viano*)

Fine dell' atto secondo.

ATTO TERZO.

SCENA I.

Via che mena alla grotta di Pozzuoli. A destra una osteria: di fronte altra osteria con terrazzina praticabile. In fondo prospettiva della grotta. È notte, e splende in cielo la luna.

Dappertutto gruppi di fanciulli, di uomini, e di donne, in varie fogge, seduti, quali dormendo, quali mangiando, quali bevendo. Si ode di lontano ripetere—Portamence,ca sto golio—*Poi dalle due osterie escono donne del popolo e della campagna, ed artigiani, tra quali Polifemo*, Deucalione, *Manicotto, Stel.* Lena *e Card.; ma* Lena e *Manicotto ballando con nacchere e tamburrelli la tarantella napolitana. All'apparire di costoro si levan gli altri e fan tutti cerchio a quei che ballano.*

Coro Viene ccà; non fa cchiù zeza;
Te remolla, Carmenè;

Vide, vì, si fatta meza,
Nè saje dirme lo pecchè.
Io purzì mme vedo e sento
Mpilo mpilo ndebolì;
Mme so fatto no peliento,
Nè la causa io saccio dì.
Da chell' ora ch' a la festa
Nce ncontrajemo, Carmenè,
Tengo mpietto na tempesta,
Comme tu ll' aje mpietto a te.
Quanno sto da te lontano
Io mme sento ascevolì:
Tu faje segno co la mano,
Ch' a te pure fa accossì.
Viene mo; co sta resella
Tu no mmite vuje da me:
A ballà la tarantella
Fatte nnanze, azzecca, azzè.
No carofano scarlato
Tengo schiuso, Carmenè;
A nisciuno ll' aggio dato
Pe stiparlo schitto a te.
Vì lo core che te dice:
Dì, lo vuoje, o non lo vuò?
Si lo cirche, si felice;
Io lo coglio, e te lo dò.
Tu purzì tiene na cosa,
Carmenè, che fa pe mme;
È na bella e fresca rosa,
Che cchiù cara no non c' è!
Pe no poco, no momento
Dalla a mme, sperenne io sto:
Famme sì, famme contento,
Carmenè, dammella mo.
De sti sciure no mazzetto
Voglio farne, mena mè:
Po a ballà no minuetto
Vienetenne, Carmenè.
(*Terminato il ballo, i fanciulli, gli uomini e le donne tornano a formarsi in gruppi. Cardillo*

si avvicina ad una tavola presso l' osteria a destra seguito dagli artigiani e dalle donne. Deucalione , Polifemo, Manicotto, Stella e Lena muovono verso la grotta).

SCENA II.

Un Oste e i suddetti.

Un Artig. Neh! Monzù Piè?..

Car. Stateve zitto tutte quante vuje: io aggio lassata apposta zi Crezia, e mme so abbiato nnanze ; pecchè ccà ha da chiacchiariare chi se ne rentenue. *Oste.* Che commannate?

Car. Porta ccà due vermicielle,no fritto,e diece palle.

Oste. Che ve volite fare na partetella a la luna?

Car. (*dando un urtone all'Oste*). Monzù Piè diece palle de Gragnano , ma che non sia vattiato : e fa venire l' ancine e l' ostreche de lo Fusaro.

Una don. Monzù Piè, allicordate de li cannolicchie.

Car. Non ce penzate , ca de chiste ve ne facc' io no rialo ; e songo de primma qualità e majateche. Ll' aggio mo accattate a Santalucia (*L'oste entra , e quindi riesce con garzoni e vivande*). Assettammoce , belle figliò , e damme ncuollo a le provisioncelle de presutto e fiche (*seggono intorno alla tavola , aprono i loro fagottini , e cominciano a mangiare*).

SCENA III.

Crezia , Rita , *Marta, Achille,* Renzo, *e i suddetti.*

Rit. (*a Crez.*) Ma se pò ssapere addò stanno?

Mar. (*a Crez.*) Neapo che v' avite schiaffato?

Ach. Zi Crè , Stella ll'avivevo da portare co vuje.

Cre. Uh! uh! uh! e che mme volite nfraccetare. V' aggio ditto ch' io sto tiranno na linea, e lassate fare a chi è cchiù saputa , ca avite da vedere cose belle. Attiente mperò a non dicere maje ca site frate e ssore consoprine , ca si no non riesco a fare vollere sta carna.

Ach. (*a* Ren.) (Sta tiranno na linea ?)

Ren. (Vorrà fare la ngegnieressa).

Rit. (*a Mar.*) (Ched'è sta carne ch' ha da vollere ?)

Mar. E che ssaccio zi Crezia che sta covanno?

Car. (*levandosi dalla tavola*, *e avvicinandosi a Crezia*) Ohè, zi Crè, venite a bevere.
Un Artig. Zi Crè, benvenute nzieme co la compagnia.
Coro (*agli altri quattro*) Miei signò, na veppetella.
Ach. e Ren. Tanto obbrecato.
Rit. e Mar. Dinte stammo ancora asciutte.
Cre. (*a Card.*) Va t' assetta tu ; statte zitto, e non romoreggiammo.
Car. Be li figliò, no ve pigliate fastidio; facimmo l'affare nuoste; ca cchiù a tarde nce mettimmo nn'allegria quanno se ntonarrà la canzona nova.
Donne. Nuje nce l' avimmo mparata.
Uom. E nuje pure.
Crez. (*ai nipoti*). Venite co mmico (*a Card. a bassa voce*). Arricordate de no dicere a nnisciuno co chi io stongo llà dinto. (*Entrano nell'osteria dirimpetto. Cardillo e gli altri siedono di nuovo. Durante il brindisi, che segue, vedesi sulla terrazzina imbandire una cena, e sedervi intorno Crezia e i nipoti*).

Coro. A la marina
De Mergellina
Aonna e cresce
Sempe lo pesce.
E la collina
Spremme assaje fina
Na veppetella
De Moscarella.

Car. Magnammo, amice mieje, e po vevimmo,
Nzì ch' arde lo lucigno a la cannela;
Pocca st' ora de spasso che tenimmo
Scappa, comme pe mare fa la vela.
Nce simmo mo, vedimmoncenne bene.
Lo ppresente è no sciuscio, e non se vede;
Lo passato è ppassato, e cchiù no vvene;
E a lo dimane chi nce mette pede?
Facimmo mo la prova
De chi sa cchiù nciucià:
E la canzona nova
Volimmo po cantà.

SCENA IV.

Manicotto, Stella, Lena, Polifemo e Deucalione, e i suddetti.

Man. (*a Deu. e Pol.*) Oh! nce simmo!
Deu. Aje ragione. Staje no poco stracquolillo.
Deu. Guè, ma doppo averce reuforzato lo stommaco, nce aje da fà a vvedere n' auta vota la tarantella?
Man. Non saccio se sorema...
Pol. E che la ragazza se fosse azzoppicata?
Ste. (Aje visto? Aje visto?.) (*a Len.*)
Deu. Niente. Manco nzino a la scompetura de la grotta, addò simmo arrivato. Aggio perze ll' uocchie pe guardare: nè Achille, nè Renzo!
Ste. Zi Crezia nc' avesse dato no pappasale?
Deu. Belle figliò, vuje parlate sole.
Pol. E votateve a nnuje, state troppo sgrignoselle.
Deu. Penzate ca co vuje veneno uommene che ponno.
Pol. E uommene che ponno quanno ponno, e quanno non ponno.
Man. Addò volite sta servite, ncoppa, o abbascio?
Pol. Fratiè, fa tu: Sotto mme piaciarria cchiù, ca l' aria è aperta.
Man. E volite ordinare? *Deu.* Manicò, fa tu.
Man. (E chi pavo po?) Ma io po non saccio lo gusto vuosto?
Pol. Venenno co le ssore, ll'avvarrisse avute da capi.
Deu. Volimmo rrobe di nostra convenienzia.
Man. Ma...
Pol. Va buono, va... Deucaliò, jammo dinto (*entrano a destra con Manicotto*).
Len. (*a Stel.*) Fossero jute Foregrotta?
Ste. C mm' è possibele! Mmprimma, zi Crezia non avarria fatto tanto cammino, e po nc' ha ditto ccà.
Len. Oje Stè, io stongo rosecanno no sospetto.
Ste. Ed io pure.
Len. Chelle doje chi erano? che volevano?
Ste. Ed io che ssaccio. Stevano llà, e co confidenzia assaje: Achille e Renzo so fegliule...
Len. Zi Crezia volesse manipolare quacche matremmonio?
Ste. Ah! io arraggio de gelosia!

Digitized by Google

Len. Ed io moro de despietto.
Pol. (*ascendo cogli altri due, e invitando le donne a cena presso la tavola a destra che è già imbandita*) Belle figliò, lassate la palurnia. Venitevenne a onorarci ; e primma ch' esce lo pesce , vedite comme stuzzeca l' appetito lo peparuolo co l' aulive, chiapparielle e alice salate.
Man. Vi ca stasera è festa, e volimmo festiare.
Deu. Viva lo fratiello; mo è l'ora de vedercene bene.
(*Nel cominciare la cena s ode da lontano, e poi più presso una ricercata sopra strumenti da fiato. Al suono si levano tutti coi bicchieri in mano in manifestazione di grande allegrezza*)
Tutti (*meno le quattro donne*).
Siente , siente la museca già ntona
La canzona novella.
Pol. Io l' aggio a mente
De già mparata.
Deu. Io pure.
Coro e Card. E tutte la sapimmo.
Voci dalla loggia. Orzù , dammo la voce...
Tutti Quanno è bennegna ammore abbambe e coce.
E ncopp' a la collina
Non c' è chi è bella chiù de Catarina.
Ach. Lo juorno che vedette a Catarina
Era d'ottobre, e ghieva a vennegnare;
Lucea comm' a la stella matutina
Che ffa l'aucielle e ll'uomméne cantare...
Amore è fuoco doce
Ch' allumma , e coce coce ;
Ma ntiempo de vennegna
Abbampa e scotta cchiù.
Cucuricù
Chichirichì
Core a ccore si non se stregna ,
Mme faje morì speruto , oje Catarì!
Stel. (*agitata, a bassa voce a Lena*) Siente...
Len. (*a Stel*.) Pare isso...
Stel.(*guardando sulla loggia*)È ncompagnia sta llà!..
L'arraggia no mme fa chiù resciatà!

Digitized by Google

Pol. Tenea mez' accorciata la gonnella,
Le spalle erano quase a la scoperta;
E vedenno io na cosa accossi bella,
Restaje tutto ncantato e a bocca aperta..
Amore è fuoco doce
Ch' allumma, e coce coce;
Ma ntiempo de vennegna
Abbampa e scotta cchiù
Cucuricù
Chichirichì
Core a ccore si non se stregna,
Mme feje morì speruto, oje Catarì!

Rit. e *Mart.* (*levandosi furiosamente, e sporgendo il capo fuori della loggia*) I loro so!

Ach. e Ren. (*a Rit. e Mar.*) Ma chi maje?

Stel. e *Len.* (*avvicinandosi alla loggia, e guardando fissamente su di essa*). Lloro so!

Pol. Deu. e *Mar.* Ma chi maje? (*a Ste. e Len.*)

Cre. (La tempesta assommò!)

(*Rita, Marta, Achille*, Renzo e *Crezia scendono a basso, Stella, Lena, Polifemo. Deucalione e Manicotto muovono verso di loro*).

Coro (Chi so chisto? che vvonno? ched' è?
Va nnevina qual è lo pecchè!)

Rit. (*a Pol. con ira*) Tu!...

Pol. (*a* Rit. *con maraviglia*) Ccà tu!

Mar. (*a Deu. con ira*) Tu!

Deu. (*a Mar. con maraviglia*) Tu!

Stel. (*ad Achil. con ira*) Tu!

Ach. (*a Stel. con maraviglia*) Tu!

Len. (*a* Renz *con ira*) Tu!

Ren. (*a Len. con maraviglia*) Tu!

Coro, *Man.* e *Card.* Che cos'è...Che vo di sto bu bu?

Rit. e *Mar.* (*tirando per l' abito i loro mariti, con amara ironia ed ira repressa*).

Mio signò!... Chiste ccà so ll' affare
Che da Foggia mme puorte a la casa?
Guè! la zella scoperta è rommasa...
Guè! a ffa ntriche non aje che contà.

Pol. e *Deu.* (*tirando le mogli per le spalle con fiera ironia e sdegno represso*).

Mia signò! Cosa bbona te pare
De venì ncompagnia de ll' amice?
Guè! nce pierde ogne scusa che dice...
Guè! song' ommo, e mme faccio stimà.

Stel. e *Len.* (*tirando pel petto gli amanti con isdegno ed amara ironia*).

Neh monzù! Cheste ccà so le pprove
Che pe mme solamente te muore?
Guè! ch'a sciamma scopierto è st'ammore...
Guè! a ngannarme non aje che mbroglià.

Ach. e *Ren.* (*spingendo alcun poco innanzi le amanti con fremito d'ira*).

Neh maddà! Se so rotte già ll' ove;
E a che sserve che ffaje st' ammenaccia;
Guè! ccà tutte tenimmo una faccia...
Guè! nennille non simmo nuje ccà.

Man. (*facendosi largo, e ponendosi in mezzo.*

Che cos' è? che rrobb' è? che dicite?
Tanta mpiecce chi ntrica? chi tesse?
Vuje tenite le bocche de sguesse,
Che so bbone pe sulo strellà.

Crez. (*tirando pel petto Man.*

Che fratiello!... che belle marite!
So mazzune ncappate a la pesca!
Bella cosa de sta sempe ntresca!
Vi ch' esempio a lo munno se dà!

Tutti Vi che ffa, vi che ffa lo tentillo!
Io mme sento na vena crepà...
Ah non pozzo fa manco no strillo;
Pe la bile tremmanno sto ccà.

Card. e *Coro* (*interponendosi*).

Ma che d' è, che d' è sto rociello?
Justo mo ve volite sturbà!
Via spassateve, e po bello bello
Ogne ccunto potite agghiustà.

Pol. (*a Rit.*) Va dicenno comme ccà?
Deu. (*a Ren.*) Tu da chella che une vuò?...
Rit. (*a Stel.*) Tu che vuoje da chillo llà?...

Mar. (*a Len.*) Tu da chisto che vuoje mo ?...
Ach. (*a Pol*) E da chella che vuoje tu ?...
Stel. (*a Rit.*) E da chillo ch' aje d' avè ?
Ren. (*a Deu.*) Chella llà non guarda cchiù !...
Len. (*a Mar.*) Chisto ccà che vò da te ?...
Cre. (*a Man.*) Zzo ch' aje fatto mo lo vvì !
Man. (*a Cre.*) Ogne cosa va accossì !
Car. e Coro. Ma a che tanto revuoto ?
Sta cosa comm' è asciuta ?
Rit. (*con islancio*) De fa no terramoto
Mme so già resoluta !..
So ott' anne che mpotere
Tengo sto tradetore ,
E ott' anne de dolore
Mm' ha fatto rosecà !
Gli altri e Coro Chest' è ch' a lo ddovere
Nesciuno se vo sta !

(*Tutti , ma in modo che le quattro donne si raccolgono ad un angolo ingiuriandosi , e gli uomini si stringono all' altro angolo disfidandosi ; restando in mezzo Crez. e Man. , e il Coro e Card. più dietro. Quindi sì le donne che gli uomini si sgruppano , e ciascun uomo va altercando in viso con la donna sua.*

Rit. e Mar. (*prima a Ste. e a Len. , poi a Pol. e a Deu. , infine alle altre donne*).
Che spiere , neh , si sbriffia ?
Dì mo , che t' aje sonnato ?
Che te potive attennere
Da n' ommo ch' è nzorato ?
Aspiette che sti zirole
Te tiro mmiezo ccà !
E a tte , golio dell' uommene !
Cride ch' io sia la stessa ?..
Io songo mo na vipera ,
Songo na lionessa...
E a mmorze , a schiaffe , e a ccauce
Te voglio nnabbissà !
Femmene , o vuje ch' all' uommene
Raprite core e ffede ;

Cchiù nera ngratetudine
Decite si se vede ?
Si pizze nn' aje , dà tuortene :
Nganna chi vò ngannà.

Ste. e Len. (*prima a Rita e Mar., poi ad Ach. e Ren. infine alle altre donne*).

Che ppienze , neh , siè sguinzia ?
Dì a mme , che mmaje pretienne ?
Co chi appartene all' autre
De sfezià tu ntienne !
Vuò proprio che ste vrenzole
Te straccio mmiezo ccà !
E a tte , birbone fauzo ,
Che ffaje chest' ancarella ,
Io songo mo na furia ,
So ffuoco d' ariatell ....
E a mmane , e ad ogne , e a fruoffece
Te voglio scortecà !
Femmene , o vuje che all' uommene
Raprite core e ffede ,
Cchiù nera ngratetudine
Decite si se vede ?
Si pizze nn' aje , dà tuortene ;
Nganna chi vò ngannà.

Pol. e Deu. (*prima a Ren. ed Ach., poi a Rit. e Mar. infine agli altri uomini*).

Che ccride , neh , siè pivozo ?
Qua mo t' afferra tocco ,
Penzave co mogliera mia
De potè fa lo smo ?
Te voglio a pponia e a paccare
Li grille fa passà !
E a tte ribelle femmina ,
Che usata aje tal baldanza ,
Voglio mo mo mpararete
Che cosa è la crianza !
Nchiusa , nzerrata , e teseca
Te voglio fa crepà !
O vuje chiachielle d' uommene
Che nzicurtà dormite ,

Tè, tè, che so le ffemmene
Mmiezo a sti guaje vedite.
Pe ffarle stare all' ordene
No maglio aje da spezzà.

Ach. e Ren. (*prima a Pol. e Deu., poi a Stel. e Len., infine agli altri uomini*).

Che ècunte, neh, siè stùppolo;
Nne tiene, o no cerviello?
Credive ch' era facele
Spennarte n' aut' auciello?
Te voglio sta sciammeria
Ccà mmiezo io mo straccià!
E a tte, 'ntrammera, cridelo,
Lo nomme io ccà nce lasso!
Ommo non so ch' a ll' aria
Se po mannare a spasso.
E primma de la rompere,
Te voglio stravesà!
O vuje chiachielle d' uommene
Che nzicurià dormite,
Tè, tè, che so le ffemmene
Mmiezo a sti guaje vedite.
Pe ffarle stare all' ordene
No maglio aje da spezzà.

Crez. (*prima a Man., e poi alle donne*).

Aje visto, aje visto, o scroccolo,
Che bella festa aje fatto?
Dì mo, se non te mmierete
D' esse portato nquatto?
Ma primma co li sgraffii
Te voglio io mo concià!
E voi donnette misere,
Zetelle o mmaretate,
Date a st' iniqui d' uomini,
Sulla coccetta date!
Le mmane, e non le chiacchiere
Li pponno nfiammollà.

Man. (*prima a Crez. e poi a tutti*).

Che vuò, che vuò; lo raffio
Metterme mmano vuoje?

Digitized by Google

Ccà chi ti chiamma ntridece?
Penza a li fatte tuoje:
O comm' a no centimmolo
Te faccio io mo votà!
Guè! guè! Ccà stammo a rennere
Ragione a chi la cerca;
Ccà se pò fare ogn' opera;
Se nzagua, foca, e mmerca:
Venite, ca a servireve
Nc' è Manicotto ccà.

Tutti col Coro.

(Uh quanto fuoco mmiezo a la festa!
Tutte parlamme; nisciuno ntenne..
Vì, benemio, vì che tempesta!
N'onna già saglie... n'onna già scenne..
La capo vota — comm' a na rota...
L'uocchie s'appanneno..Chi è stato, neh!.
Ah sciorta barbara che vuoje da me!)

Fine dell'atto terzo.

ATTO QUARTO

SCENA PRIMA.

Cortile interno con una specie di portico al lato destro e sinistro, formato da travi dritte, piccoli pali traversi e panconcelli, su cui è appoggiato un mezzo tetto. Ai quattro angoli son quattro grandi alberi, che sormontando il tetto, fanno grata ombra sul sito scoverto: di fronte è un grande arco, sotto di cui veggonsi vasi e fornelli per distillazione; e sull' arco stendesi una terrazzina praticabile con ringhiera dall' esterna parte e dall' interna.

Marta, poi Cardillo.

Mar. (*agitata*) Benemio!.. mo mo arrivarranno li commitate pe vvedere la parata; mo mo abbascio se sonarrà, s' abballarrà... e zi Crezia n' è tornata ancora!

Car. Donna Mà, la prencepale non vene!

Mar. Ah Cardillo mio, comme volimmo fare.

Digitized by Google

Car. Doppo li fracasse de sta notte, avere sta jornata d' agitazione !.. Mo nce vo, quanno è benuto lo scontro, ognuno poteva dicere chi era, e le ccarte se sarriano scoperte, e mpattata la partita.

Mar. Zi Crezia non ll' ha voluto.

Car. E mo comme penza de sbrogliare sta matassa?

Mar. E io che nne saccio !.. Ma, Cardi, agge paciénzia, fa no zumpo.

Car. Io pe vuje mme jettarria purzì addò non c'è ffunno; ma addò aggio da ire?

Mar. Vide nnante Palazzo; stiennete nzi a la Carità: la trovasse!

Car. Io mme stenno; ma comme facite ccà vuje doje sole?

Mar. Vedimmo a la meglio... Zia, nce scommetto, va trovanno li nepute, che da sta notte, doppo l'appicceca, non se so cchiù viste... Va curre...

Car. Io faccio na corza: a mme preme pure la salute di zi Crezia; e la pace vosta (*esce*).

SCENA II.

Marta, poi Rita.

Mar. E Rita poco o niente se ne cura: vi che coraggio!

Rit. Se! ed io mo tutta mme scippo.

Mar. E comme non pienze nè a mmariteto, nè a mmaritemo?

Rit. So lloro ch' hanno da penzare a nuje. Nce hanno viste?

Mar. Autro che visto!

Rit. E mo li vvedraje venire ccà. Tienete forte sa! Chello ch' è succiesso sta notte è stato no ncontetro. Nuje ll' avimmo da rompere n' auto ppoco co lloro.

Mar. E addò arrivammo po?

Rit. Addò potimmo arrivare. Achille e Renzo penzarranno sta jornata a sfocare co le nnammorate lo sdegno de la gelosia; ma ufra li commitate ccà non mancarranne autre nommene pe potere dà nuje a li marite cchiù ttuosseco.

Digitized by Google

Mar. Io so co ttico ; io pure sbollo... Ma si s'avessero da ncojetare seriamente ?

Rit. Tanno po penzammo..., Nuje, comme viento sciroscia, accossì o arapriammo o ammenammo le bbele ; ma vì, sempe co la grolia nosta...

Mar. Addonca ?..

Rit. Vienetenne dinto, e concertammoce buono.

Mar. Rì, no facimmo cose da pazze !

Rit. Sta vota le ffemmene sarranno cchiù savie de ll' uommene (*entrano*).

SCENA III.

Achille, e Renzo.

Ach. Sango de no lione !

Ren. E addò bonora se so ncaforchiate !

Ach. A la casa non so ttornate nè lo frato, nè le ssore ; pe la via non ll' avimmo ncontrate...

Ren. Comme, senza de nuje a ghì sta notte a Piedegrotta ?

Ach. Stella e Lena s' avevano da fare accidere primma de dare no passo !

Ren. Io votto fuoco comm' a na carcara...

Ach. Io sto attezzato comm' a na machena a vapore.

Ren. E po, chille catuorchie a scommegliarse marite de le ccucine noste ? Ah ! ca si ll' avesse ntra le mmane...

Ach. A chi ?

Ren. A qualunche... Stella !.. Lena !.. lo frato... li cainate !..

Ach. Jammo ad affacciarece : vedessemo quarcuno da la fenesta !

Ren. Io nce voglio perdere la libertà !.

Ach Ed io la libertà e la vita ! (*entrano*)

SCENA IV.

Deucalione e Polifemo.

Deu. Ccà stanno, e non ce ponno fuire !

Pol. E che nne cacciammo ? Simmo state a rescecare ceutrelle nzino a mo Fosegrotta, addò nce pareva che lloro fossero jute ; e mo mazzecammo quacche cosa cchiù penetrante !

Deu. E mane no nne tenimmo pe rompèrle le

sguesse ?... Nuje nn' avimmo tutta la ragione. Lloro avevano da nfracetare a la casa !

Pol. Io pure darria lo spirito a li sette viente! Comme! venire ccà a nuascuso! Ire a la festa ncompagnia d'autre uommene! farce chella scenata! comme si nuje fossemo chiachielle.

Deu. Nuje, chiachielle !. E ghiammo ad ammaccarle le mmascelle... (*per entrare*).

Pol. Uh , te !.. (*guardando ad un lato*).

Deu. Che vvedo !

Pol. So lloro nzieme co li cascante !

Deu. Facimmoce da ccà : vedimmo nzì addò sanno arrivare.

Pol. Ah , chi nce dà doje femmene!.. lle vorriamo pagare co para moneta...

Deu. Nce ne veneno taute nnanze quanno non lle volimmo !.. Non nce facimmo vedere : io ardo comme a na zurfatara !

Pol. Io abbruscio comm' a no mongibello ! (*si traggono in disparte dietro un pilastro*).

SCENA V.

Rita , *Marta, Achille,* Renzo, *e detti in disparte.*

Rit. (*uscendo ed avendo veduto già Pol. e* Deu., *con molto accorgimento ad Achille*).

So lloro... Fa la nfenta

De me parlà d' amore...

(*come lei seguono e si adoperano , così faranno* Marta , *Achille e* Renzo).

Mar. (*con accorgimento*) Se so annascuse!.. Strenta

Tiene sta mano...

Deu. (Ajemmè !..)

Pol. a Deu. Statte , e non fa rommore ;

Vedimmo che cos' è.

Ach. (*a Rit. con voce passionata*).

Tu me nce vuò ?

Rit. Sicuro !

Ren. (*a Mar.*) E io vengo ?

Mar. (*a Ren.*) A lo paese !

SCENA VI.

Stella , Lena e i suddetti.

Len. (uscendo ed arrestandosi con la sorella presso un pilastro) Ah!
Stel. Benemio!
Rit. e Mar. (ad Ach. e Ren. Te juro.
Ch'avraje de che scialà.
Stel. (a Len. a bassa voce)
Che accise!
Len. (a Ste. a bassa voce.) Vi che mpese!
Pol. e Deu.(a Ste. e Len.) Neh?
Stel. Len. *(a Pol. e Deu.)* Zi!
Pol.e Deu. Venite ccá.
(Polifemo e Deucalione prendono Stel. e Len. *e le fan sedere vicino ad essi nell'angolo opposto dove sono gli altri quattro ; e contrafanno con dispetto ed ironia le parti di quelli, fingendo di non badare ad alcuno.*
Pol.(a Stel.) Tu vuoje venì?
Stel. (con affetto) A momento,
E co no grand'ammore.
Deu. (a Len.*)* E tu?
Len. Pur io..
Rit. Mar. Ach. e Ren. (Che ssento!)
Pol. e Deu a Ste. e Len.*)*
E gliammoncenne aló.
Rit. e Mar. La museca è a duje core.
Ach. e Ren. Nfame cchiù assaje so mo!
Rit e Mar. (ad Ach. è Ren.)
Simbè fosse no scoglio,
Mm'aje fatto nteneri...
L' ammore che te voglio
Non te lo ssaccio di!
Pol. e Deu (a Stel. e Len.*)*
Simbè paresse muorto
Me faje tu reveni...
L' ammore che te porto
No, non lo ppuoje capì!
Ach. e Ren. (a Rit. e Mar.)
Parea no nzallanuto

Digitized by Google

Primma de te vedè..
E mo comm'a mpazzuto?
Sbarèo vicino a te!

Stel. e Len. (*a Pol. e Deu.*)

Steva ncontinuo chianto
Pria de ncontrare a te:
Ma mo non c'è chi è tanto
Felice comm'a me!

Rit Mar. Ach. e Ren (*fra loro a mezza voce*)

Mo se vede chi è cchiù forte
A tirare sta catena;
Dàlle, votta, ncasa, mena;
Io li vvoglio fa crepà.

Pol. Deu. *Stel.* e *Len.* (*fra loro a mezza voce*)

Mo se vede chi pe sorte
Ha la paglia de st'abballe;
Mena, votta, ncasa, dàlle;
Io li vvoglio fa schiattà.

(*Tutti si levano di sedere, restando ancora stretti ai loro posti*)

Rit. e *Mar.* (*ad Ach. e Ren.*)

Nce simmo utise?

Ach. e Ren. (*a Rit. e Mar*) Certo.

Pol. e Deu. (*a Stel.* e *Len.*)

Restammo?

Stel. e Len. (*a Pol* e Deu.) A lo concierto.

(*Nell' incaminarsi s' incontrano tutti in mezzo alla sala, e fingono grande sorpresa.*)

Rit. *Mar. Ach.* e Ren. Uh!

Pol. Deu. *Stel.* e *Len.* Oh!

Mar. Ach. Ren. *Pol.* Deu. *Stel.* e Len.

Ch'è?.. che ve vene?

Rit. (*con disinvoltura esagerata e ridendo*)

N'è niente: è un *vis a vis*.

Mar. Ach. Ren. *Pol.* Deu. *Stel.* e Len.

Ah! un *vis a vis*?.. Va bene...

Rit. Va bene.

Tutti (con ironia) È un *vis a vis*.

Gli uomini sottovoce

Pol. Neh! che facimmo?

Deu. Mmosta li diente.
Pol. Peggio de peggio!
Deu. Gnorsì; appujammo.
Ach. Orzù che dice?
Ren. Nce remollammo?
Ach. Io mo che ssaccio!..
Ren. Stammocc'attiente!

le donne sottovoce.

Mar. Neh! che facimmo?
Rit. Tienete forte.
Mar. Fosse cchiù guajo?
Rit. Gnorsì; cedimmo.
Stel. Embè che pienze?
Len. Nce arreducimmo?
Stel. Io mo mme mbroglio..
Len. Stammoce accorte!

a 4.

Si no la piglia pe la capezza.
Cianfate e cauce la mula dà:
La corda tesa ufine se spezza:
E no gran mommaro nce puoje piglià.

a 4.

Si tire a lluongo troppo la mpizza.
Ncapo li canchere ponno sbotà
Quanno lo vojo se mperra e stizza,
Nce pierde ogn'opera pe l' addomà.

(Tutti passeggiano con ridicola disinvoltura ostentando lieto umore).

Pol. a Rit. E così?
Rit. *(a Pol.)* E così?
Deu. *(a Mar.)* Eh! .. io.. tu...
Mar. (a Deu.*)* Eh!. io..tu..
Ach. (ridendo e tossendo) Ah! uh, uh...
Stel. (facendo lo stesso) Ah!..uh, uh...
Ren. (a Len. ridendo e starnutando) E...e...ecci.
Len. (a Ren. *facendo lo stesso)* E...e...ecci
Tutti Uh, uh.. uh. uh.. uh, uh.
Ecci.. ecci.. ecci..
Salute - E a buonecchiù!
Vide la vecchia - Vi'!

Digitized by Google

Pol. (con islancio a Rita)
E leva sta canzona!
Gli uomini e le donne. Via, la mpattammo..
Le donne (meno Rit). Guerra!
Rit. (inframmettendosi con intenzione.)
Zi, zì, la cosa è bbona;
Non voglio che nce sferra.
Pace! ma chi la vole
Ha da sentì li patte.
Gliuomini Patte, contratte ed atte
Non fare cchiù parole!
Rit. Grolia a le ddonne!
Le donne Grolia!
Sbattite mane ccà.
Pol. Guè, non cantà vittoria
Avimmo da azzettà.
Rit. (con alterigia e solennità.)
Primmo. Sta senza spasso
Le ffemmene non ponno.
Uomini Azzetto.
Rit. Pe ssiconno:
Maje s' ha da fa fracasso.
Uom. Azzetto.
Rit. Terzo. A piece
Non s' ha da maje penzare.
Quarto. Comme nce pare
Volimmo a crapicce.
Uom. Ma...
Rit. Non c'è ma. Nè all'uommene
Maje cunto s' ha da da.
Uom. Uh! chesto ccà è mpossibele:
Tu te lo ppuoje scordà!
Rit. (con fiera voce)
Embè: sta pace nterra
Non se po ffà giammaje.
Le donne(a ciascun uomo)
Che sceglie?
Uom. Guerra!
Tutti Guerra!
Aggio sofferto assaje!

Un momento di pausa. Tutti si agitano con furore per la sala. Quindi un tocco di musica festiva trae lor menti a nuovi pensieri. Delle donne ciascuna prende a braccia un uomo, e va menandosi in ballo.

Rit. Mar. Ach. e Ren.

E piglia, tè, 'sto vraccio;
Damme sta mano ccà.
Senza niscuno mpaccio
Volimmo varzià.

Ste. Len. Pol. e Deu

E teccote ste mmane;
Damme ste braccia ccà,
Da mo nzin' a dimane
Volimmo varzià.

Tutti Ntra tante affanne e pene
Non se po cchiù tenè...
Vedimmoncenne bene;
Sulo sto sfizio nc' è.
Da miezo, ncoppa e sotta
Io vengo, e viene a mme.
E crepa, e chiatta e sbotta
Chi non lo pò vedè (*entrano ballando*)

SCENA VII.

Crezia, come attaccata al braccio di Manicotto, e Cardillo dall'altro braccio.

Cre. Trase; damme cunto: nn'aggio trovato uno.

Car. Mo no state cchiù mmiezo a la via; potite parlare.

Man. (*a Crez.*) Se po ssapere tu che preticune?

Cre. Addò stanno l'amice de la conversazione? Aggio revotato la strada de s. Lucia a Piedogrotta, e sule a tte aggio visto... addò stanno?

Man E chi ll'ha cchiù veduto! Sfurianno e strellanno se so sperze stanotte Ah ca si mme fosse nccontrato co li nepute tuoje!

Car. T' avarrisse levato lo cappiello.

Man. Guè, aliccesalà! tu pure?

Car. Sel. che te credisse ch' io non fosse ommo ...

Cre. E le ssore toje addò stanno?

Man. Va te le ppesca! Volevano a fforza venire ccà

all' arba pe te cercare cunto de chelle ddoje che portaste co li nepute tuoje.

Cre. E tu non sapive che chill' autre erano nzorate?

Car. Manicotto voleva sapere sulo se chille erano in istato di frosciare.

Man. Vattenne, pevozillo!

Car. E ba ca non è bero!

Man. (*a* Cre.) E le ssore meje nce ll'hanno pure cco ttico, ca tu si stata causa che fossero venute a Piedegrotta e a chella taverna.

Cre. Già; nce lo dicette io pe na chel eta mia, e lloro acconsentettero.

Man. E ppo a lloro portaste li figliule nzieme co le ffigliole... Chelle chi so?

Cre. Mo lo ssapraje: e tanno te voglio gonfiare i mascarielli.

Car. Non c' è st' abbesuogno: la visuale de Manicotto è già tutta gonfiata.

Voci di dentro. È nnutele!

Man. Uh! Crez. So le voce lloro!

Card. Le vvì llà tutte quante; e pare che se danno ncuollo.

Man. Veneno da ccà.

Cre. (*stringendo Man.*) Non te movere tu; statte zitto; è venuta ll' ora de lo scioglimento. Cardi facimmoce no momento da ccà.

Man. Zi Crè, tu mme fai fare na figura che non ll'aggio fatta maje (*si tirano in disparte*)

SCENA VIII.

Rita, Marta, Stella, Lena, Pol Deu, Achille, Renzo, e i suddetti in disparte.

Rit. a Pol. Non ne parlà cchiù. Vattenne a ffa vierno addò truove cchiù ccaudo.

Pol. a Rit. Ed io te rennego pe mogliera!

Mar. a Deu. Ll' uocchie mieje non se ncontrarranno maje cchiù co li tuoje.

Deu. a Mar. Io mo vao a Cajazzo, e voglio jettare pe la fenesta tutte le sciarabattarelle toje

Ste. ad Ach. Sta gonnella mia non farrà cchiù pe lo cazone tujo!

Ach. a Stel. Cchiù priesto se ncontrarranno le mmontagne, che tu te ncontrarraje co' mmico!
Len. a Ren. No mme venire maje cchiù pe da nante!
Ren. a Len. Io nnanze a tte! e cchiù priesto no mme jetto dinto a no furno, e mmoro arzo
Rit. e Mar. Sciù, sciù! a ghire ncojetanno zetelle!..
Stel. Len. A mmetterse co ffemmene mmaretate!
Le donne. Sciù! sciù!
Gli uom. Leva... lè!..
Cre. (*avanzandosi*) Ched'è tanto rommore?
Mettitevenne scuorno!
E chisto no taluorno
Ch'ha da finire mo.
Gli altri meno Man. e Card.
Oje Zì, n' auzà la voce;
Sto caso è de terrore:
Quanto cchiù sta, cchiù coce;
Nè sopportà se pò!
Cre. Zitto! ca cchiù pparlate
Nfra vuje, cchiù ve ntricate.
Gli altri (*c.s.*) Comme vuoje dì?..
Cre. Sto gliuommero
Ve voglio io mo sbroglià.
Gli altri (*c.s.*) Oje Zì, non vota fuoglie...
Oje Zì, tu non ce mbruoglie...
Cre. Eccome ccà, sentiteme
La cosa comme va.
Vuje che decite? (*alle donne*)
Le don. Ca tutte st'uommene
Nc' hanno tradute...
Uom. So ppazze!
Cre. (*alle donne*) Oibò!
Vuje che credite? *agli uomini.*
Uom. Che chesté ffemmene
Se so mperrute...
Don. So ppazze!
Cre. No!
(*volgendosi a Pol. e Deu., e additando le mogli*)
Pecchè costreguerle sempe nzerrate?
Piedigr. 5

(volgendosi a Man. additando le sorelle)

Pecchè mpedirele l' amore vuò ?

Uom. Pecchè so ffemmone !

Cre. E mo sbagliate :

Femmene ed uommene eguale so.

Uom. Ma...

Don. Zitto !

Cre. Ancora sapè vorria

Se a chesta casa venì se pò ?

Uom. Gnorsì ; ma...

Don. Zitto !

Cre. Guè ! ncasa mia

Fose da appennere non ce ne so.

Pol. e Deu. Zi Crè, va buono, si so venute:

Ma chille? *(additando Ach. e Ren.)*

Cre. Chille ?

Pol. e Deu. Chille , gnorsì.

Cre. Chille ?

Pol. e Deu. Sì , chiste.

Cre. Mme so nnepute.

Pol. e Deu. Nepute !

Tutti gli altri Certo.

Pol. e Deu. Nepute !

Cre. Sì.

Ste. e Len. (facendosi avanti con forza ed additando Rita e Mar.)

E cchelle ?

Cre. Cheste ?

Stel. e Len. (con forza) Sì, e so tre vvote!

Chi , chi le ffece co buje venì?

Cre. No llo ccapiste !.. Mme so nepote.

Stel. e Len. Nepote !

Rit. Mar. Pol. Deu. Ach. e Ren. Certo !

Cre. Nè nc' è che ddì.

Pe ffa na scola mmiezo a sto ntrico

Tutte a la festa ve fece ascì :

Chelle co lloro, cheste co mmico,

E mo la vernia ha da fenì.

(Un momento di confusione e di trepida gioia : gli uomini meno Man. cadono in ginocchio

Digitized by Google

presso le donne ; le quali si atteggiano a tenera bontà).

Pol. e Deu. a Rit. e Mar.

Ah moglie mia , perdono !..
A' piedi tuoi lo spero...
Se fui spietato e fiero ,
Fui n' aguellino ancor.

Ach. e Ren. a Stel. e Len.

Ah ! de cagnà sto tuono
Lo tiempo è già venuto...
Eccome ccà pentuto :
Cara , perdona mo.

Rit. e Mar. a Pol. e Deu.

Susete , guè ! : va buono...
Simmo marite e mmoglie :
Penza a non fa cchiù mbroglie ;
Si no cchiù guaje nce so.

Stel. e Len. ad Ach. e Ren

Che ssaccio ! . Sto frastuono
Zi Crezia l' ha mmentato...
Sempe aggio a tte penzato ,
E a tte la mano io dò.

Man. e Crez. Zi Cè , sto trainiello
Da vero va n' aniello ;
A tutto io mo conzento ;
Fa chello che tu vuò.

Cre. Mo è ll' ora che contento
Ha da restà lo core ;
E matremonio e ammore
Mpedì cchiù non se pò.

Car. Vi comme va la cosa :
È proprio no portiento !..
(*ad Ach. e Ren.*) Ma a vuje tocca na sposa ?
E a mme che tocca po ?

(*S' ode una musica di banda militare*).

SCENA ULTIMA.

Convitati , uomini e donne , e i suddetti.

Coro (*accorrendo per salire tutti sulla terrazza*).

Guè , guè : la truppa passa ;
Mo è ll' ora ; jamma jà.

Digitized by Google

Doppo , chi vo , se spassa ,
Pe tutte nce ne stà.

Rit. Venite ccà ; mparate
Zetelle e mmaretate ,
Comme ogne ssorta d' uommene
Avite da trattà.
Nzino che state a pparo ,
L' omme tenite a ccaro :
Si po vo aizà la sboria.
Datele ncapo , sa !
Sempe che state a zzicco ,
Maje non pigliate cricco :
Si po se lassa , subeto
Lassateve purzì.
Ma io spero , si marite ,
O nnammorate avite ,
Che chiste se speressero
Sempe pe ve servì.

Tutti E mena mo ! la botta
Portata t' aje gnorsì.
Evviva Piedigrotta !
Evviva vuje purzì !

(*Tutti corrono sopra la terrazza in fondo per vedere la difilata del e milizie in istrada. Cala la tenda*).

FINE.

Google